

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 41 (1968)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Teilstück eines Kunkelbandes aus Donath, Graubünden, datiert 1838, Minnegabe (vergrössert). Aus der Ausstellung «Schweizerische Volkskunst» im Schweizerischen Museum für Volkskunde, Basel (bis 3. Juni).

Ruban ornant une quenouille. Donath, Grisons, 1838, fortement grossie. Exposition de l'art populaire suisse, Musée suisse d'ethnographie, Bâle (jusqu'au 3 juin).

Particolare ingrandito del nastro ornamentale di una conochchia, dono d'amore, recante la data 1838. La conochchia proviene da Donath (Grisioni) allestita sino al 3 giugno nel Museo d'etnografia di Basilea.

Part of a ribbon adorning a distaff, from Donath, Grisons, 1838. Love gift (enlarged). To be seen in Swiss Folklore Museum, Basel (until June 3).



Fröhliche Fahrt mit den Bundesbahnen. Photo Studer

Gai voyage avec les Chemins de fer fédéraux

Buon viaggio con i treni delle Ferrovie federali svizzere

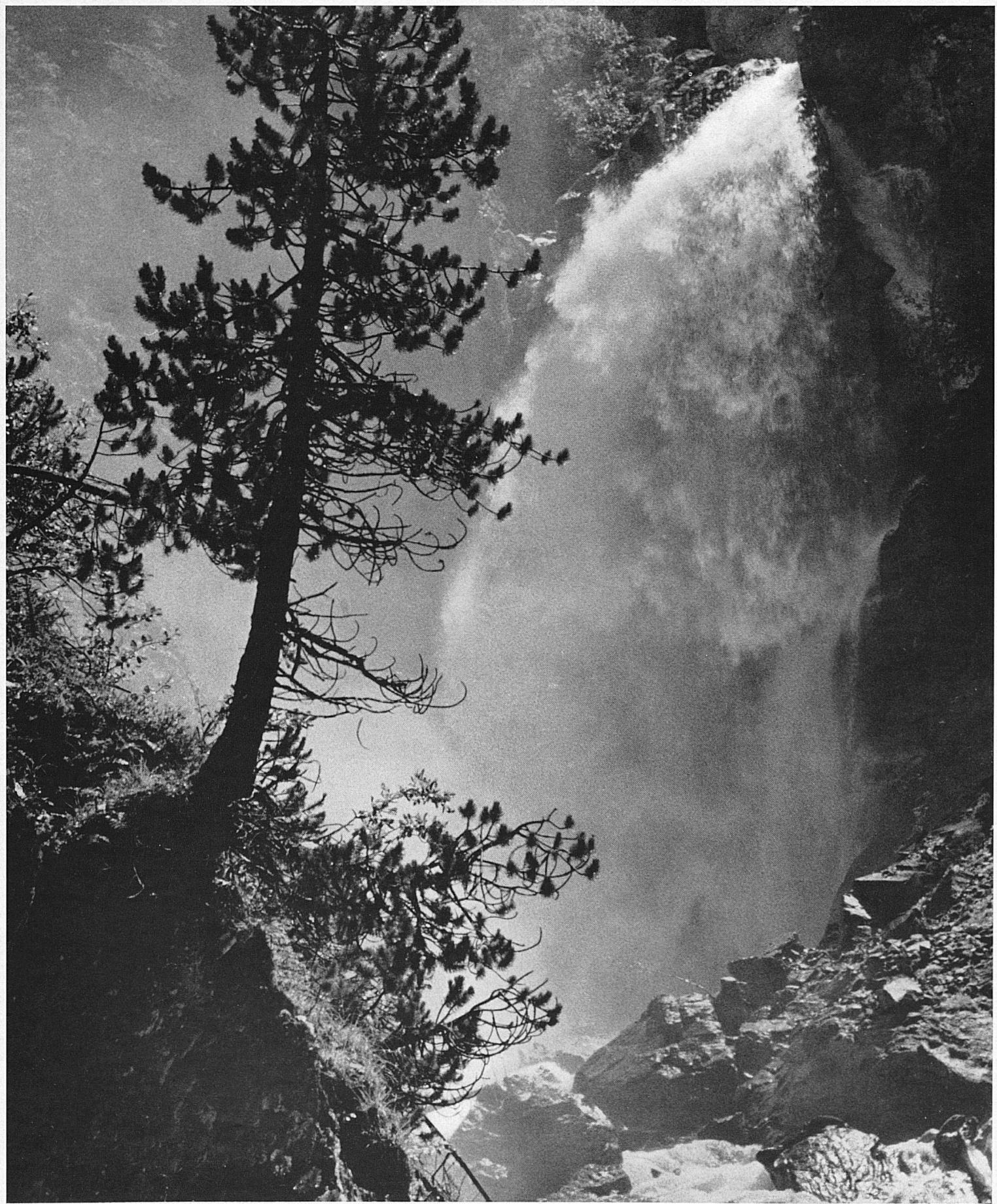
Happily on the way, on the Swiss Federal Railways

Nahe der Aaremündung in den Thunersee, 5 km südwestlich von Interlaken, überragt die Burgruine Weissenau ein weites Naturschutzgebiet. Nach Thun und Spiez war diese Feste einst der bedeutendste militärische Stützpunkt des Berner Oberlandes. Errichtet wurde die Burg von dem um das Jahr 1507 gestorbenen Freiherrn Rudolf III. von Weissenburg. Später Besitztum des Klosters Interlaken, kam sie nach dessen Aufhebung an Bern, das sie zerfallen liess. Photo Kirchgraber

Le rovine della fortezza di Weissenau sorgono in un'ampia riserva naturale a 5 km a sudovest d'Interlaken, non lontano dal punto in cui l'Aar sfocia nel lago di Thun. La costruzione, opera del barone Rodolfo III di Weissenburg (+ 1507 ca.), era, dopo Thun e Spiez, il maggior caposaldo dell'Oberland bernese. Divenuta proprietà del convento di Interlaken, passò poi, con l'abolizione di quest'ultimo, alla città di Berna, che la lasciò decadere.

Near the mouth of the River Aare in the Lake of Thun, about 2 miles southwest of Interlaken, a broad wild-life reserve is dominated by the ruins of the Castle of Weissenau. After Thun and Spiez this stronghold was once the leading military post of the Bernese Oberland. The castle was built by the Baron Rudolf III of Weissenburg, who died around the year 1507. It was later in the possession of the Monastery of Interlaken, and, following the abolition of the latter, of Berne, which allowed it to fall into ruin.





In der Rosenlauischlucht südlich von Meiringen im Berner Oberland  
Les gorges de la Rosenlauui, au sud de Meiringen, dans l'Oberland bernois

La gola di Rosenlauui, a sud di Meiringen  
In the Rosenlauui Gorge south of Meiringen  
Photo Liechti-Stammbach